COMENTARIO

MALA FE A BIRA POSTURA

Tabata cu disgusto y repugnancia cu redaccion di DIARIO a tuma nota di un publicacion di e loke ta yama su mes corant, Parool, di Hulanda. Na un forma sumamente vergonzoso, un periodista ta relata e acontecimentonan na Aruba, isla cu e ta mustra cu ta asina chikito, cu si e aviador no presta atencion, e ta pasa sin mas. Ademas segun e corant, Arubianonan ta sufri di complejo di inferioridad, algo cu e ta considera como e motor tras di e lucha Arubano pa Status Aparte. Aparentemente mucho cos no a cambia durante ultimo siglonan. E mentalidad putri di colonialnan a persisti. Abusador a sobrebibi. Pasobra ta e mala fe di esnan cu a haci Aruba colonia, awe a bira postura di un grupo di periodista, cu realmente ta buitre cu mester di cadaver pa sobrebibi.

Loke ta straña nos di e periodistanan Hulandes ta, cu nan ta tuma molestia di viaja for di Hulanda te Aruba pa skirbi nan porqueria. Por ta, cu no ta un ola di entusiasmo pa practica nan profesion ta trece nan nos isla, pero mas bien e saber cu na Aruba nan lo por disfruta di solo, lamar y playa, pa den rato isola busca algun informe, pa asina no regresa nan copi di koffie man bashi

Cualquier cu por ta nan razon, hecho ta cu e mala fe cu a bira postura di mayoria di periodistanan Hulandes, pa nos ta un indicacion claro di un complejo di superioridad, cu semper a domina den mente colonial. Un complejo cu ta haci pia sushi bira limpi, y haci cualquier raton sinti su mes rey. Pasobra si e complejo di inferioridad di cual e periodista Hulandes ta tilda Arubianonan ta produci humildad y pacifismo, e complejo di superioridad cu nos por descubri den e periodistanan Hulandes ta trece cune delirio, cu ta bira especialmente peligroso ora e ser acompaña pa un whiskey o cocktail cu normalmente e skirbidor no por haya bebe na cas.

Nunca Aruba a pretende di ta grandi den tamaño, y e Himno di Aruba ta indica cual ta e sentimento Arubano. Pero si, manera nos Himno ta bisa, nos sabi cu pa chikito y simple cu nos ta, nos ta un Pueblo respeta, tambe pa e motibo cu nos no ta drenta cas di hende, pa limpia nos curpa na nan muraya.

Obreronan, publico a manifesta na Aruba. Y kico a pasa? Acaso e periodistanan Hulandes nunca a mira un manifestacion? O acaso nan a yega te Aruba si nunca a bishita nan propio ciudadnan grandi, cu a bira fuente di inspiracion pa manifestador? Straño, cu e periodistanan Hulandes mester bini te Aruba pa mira un industria cera, mientras na Hulanda cantidad ya a pasa pa historia. Straño, cu e periodistanan mester bini Aruba pa mira un publico rabia, si na Hulanda regularmente autoridad mester actua pa kibra multitudnan rabia o hasta gruponan cu ta invadi casnan bashi o ta comete actonan di horor. Straño cu e periodistanan Hulandes mester bini Aruba pa mira un manifestacion, si nan por cumpra un retour pa un ciudad grandi y disfruta di e rij largo di manifestantenan pa ta baas den cas, den bariga, den horea y nanishi!

Mala fe a bira postura. Pero nos no ta paga cu

Sigui lesa pag 4

Betico Croes na de Koning

ARUBA LO HAYA STATUS APARTE DIA PROMER DI JANUARI 1986

ORANJESTAD(AAN)–– Den un telegram cu el a manda pa Ministro Hulandes pa Asuntonan Antillano, Drs. J. de Koning, Betico Croes ta protesta energicamente contra un declaracion cu un otro partner di Reino, eta Curacao, lo por stop e lucha pa Status Aparte di Aruba.

Betico Croes ta mustra cu Pueblo di Aruba despues di un lucha di años, durante e Acuerdo di Mesa Redonda na Maart 1983, a haci uso di su derecho di autodeterminacion y a escoge pa independencia.

Status Aparte ta un fase transitorio, intenciona pa yega na indepedencia na un forma facil y ordena.

Ta keda na e Pueblo di Aruba pa determina si mester introduci un cambio den e areglo o no.

Na nomber di Pueblo di Aruba, Betico Croes a enfatiza, cu Aruba lo no kita un inch for di e fecha di Promer di Januari 1986.

E otro islanan unicamente tin di bisa den realizacion di un acuerdo pa cooperacion cu Aruba, pero jamas por tin di bisa ariba e derecho di autodeterminacion di e Pueblo di Aruba.

E telegram ta bisa cu durante e Acuerdo di Mesa Redonda, Aruba como unico isla a haci uso di su derecho di autodeterminacion.

Ademas Betico Croes den e telegram a lamenta e postura Hulandes enfrente e fondo di solidaridad.

El a mustra cu Aruba cu dentro di diez aña lo bandona Reino Hulandes, no por carga un responsabilidad mayor pa e fayonan ariba presupuesto di Bonaire, Saba y St. Eustatius.

Hulanda, como pais madre den Reino Hulandes ta keda na promer lugar responsable pa e islanan mientras nan ta den Reino Hulandes.

Pa loke ta trata e fondo di solidaridad, Aruba pa motibonan moral ta tene su mes na un contribucion di 15 porciento di e presupuesto di entrada di e aña concerni.

E fondo mester conta cu un suma di 24 millon manera a keda estableci y e resto pa yega na e suma mester bira un contribucion di Hulanda y Antillas di Cinco, segun e telegram di Betico Croes na Jan de Koning.

Alico

AMERICAN LIFE INSURANCE COMPANY
Netherlands Antilles
THE MOST RELIABLE SOURCE IN ARUBA
for
INDIVIDUAL PENSION INVESTMENT and ANNUITY SERVICES

ALICO HAS BEEN A TRUSTED INSURANCE COMPANY ON ARUBA FOR OVER 25 YEARS. WE WOULD WELCOME THE OPPORTUNITY TO DISCUSS OUR INDIVIDUAL PENSION INVESTMENT AND ANNUITY SERVICES WITH LAGO EMPLOYEES.

OUR ARUBA OFFICE MAINTAINS A FULL TIME STAFF WHO ARE AVAILABLE AT ANY TIME TO DISCUSS YOUR INDIVIDUAL PENSION INVESTMENT AND ANNUITY NEEDS.

CONTACT US DIRECTLY OR THROUGH YOUR INSURANCE BROKER.

ARUBA OFFICE - J.G.EMANSTRAAT No. 1

PHONE: - 21184 or 21672.

Aunke brandstofclausule a subi

TARIFANAN NOBO PA CORIENTE NO A SER CONCRETIZA AINDA

ORANJESTAD(AAN)—— Na luna di Januari e brandstofclausule a subi cu 5 porciento. E efecto no a ser nota, comoquiera cu e prijs di combustible a baha loke mas o menos a balancea e cifranan cu consumidornan ta ser presenta.

Mientrastanto e tarifanan nobo di WEB, a base di medidanan pa aumento ingreso di Gobierno, no a keda concretiza, manera DIARIO por a comprende for di informacionnan duna pa tanto WEB como Elmar.

Pa loke ta trata Elmar, Ir. Bok a bisa cu WEB y Elmar a reuni, pero cu e luz berde pa aumento di tarifanan mester bini di parti di Bestuurscollege cu mester duna e instruccionnan necesario por escrito.

Elmar, cu realmente ta cobrador y distribuidor di coriente, poco tin que haber realmente cu e cambionan den abastecimento di mercado local cu combustible.

Mientrastanto Ing. Yarzagaray di WEB a mustra cu e tarifanan nobo lo bini proximamente y como fecha probable a ser menciona e boekmaand nobo.

Aparentemente lo a surgi un problema den introduccion di e tarifa nobo y lo ta asina cu Elmar lo kier introduci den e tarifa nobo tambe un aumento cu mester ta na favor di Elmar.

Señor Yarzagaray a mustra cu e aumento cu WEB mester introduci ta pa sanea un perdida, mientras cu e aumento di Elmar lo ta pa ganashi.

Ademas e aumento di tarifa na favor di Elmar ainda mester haya aprobacion di parti di Departamento di Asuntonan Economico.

E asunto di aumento di tarifanan di coriente ta keda pendiente pues mientras ainda e areglo no ta concretiza.

Si otro compania por entrega azeta mas barata

EXXON LO POR BENDE PA OTRO COMPANIA NA ARUBA

ORANJESTAD(AAN)—— Recientemente un delegacion di Aruba a viaja pa 'enezuela. Despues, siman pasa, un grupo di Venezolano a viaja pa Aruba. Awor ta en espera di nan contesta den forma di un oferta pa mira cual ta e compania cu lo trece azeta como combustible pa uso local na Aruba, caminda Exxon atravez di Lago lo por keda encarga cu suministro di azeta di otro compania petrolero pa uso local.

Segun por a conclui for di un conversacion sosteni cu Ing. Yarzagaray, diferente compania exportador di petroleo na Venezuela a ser acerca pa e delegacion Arubano pa mira cual oferta nan por presenta pa entrega di combustible pa mercado local di Aruba, tanto pa WEB como pa publico.

E ofertanan aki mester ser compara cu esun di Exxon y ainda ta en espera di e ofertanan necesario pa tuma un decision, si ta posible promer cu fin di Maart.

Mientrastanto di parti di companianan petrolero estableci na Venezuela, delegacionnan a ser manda Aruba pa entre otro haya mas informe encuanto e sistema necesario y tambe especificacion di e necesidad local.

Un oferta detaya no a ser ricibi ainda.

Segun Ing, Yarzagaray a mustra, e hecho cu awor mester bay paga pa flete y deposito di e combustible, e prijs lo por aumenta cu alrededor di 15 porciento.

Pesey mester averigua cual ta e compania cu por entrega un oferta mas aceptable.

E posibilidad pa mas cu un compania abastece mercado local di producto petrolero, a ser descarta, y a ser mustra cu lo trata di traha cu e actual equiponan pa almacenaje y distribucion di Exxon, cu lo por bay percura pa distribucion di azeta di un compania Venezolano ariba mercado local.

RAPPORT ESTRUCTURA NOBO DI GOBIERNO DI ARUBA A SER PRESENTA NA DIPUTADO ODUBER

ORANJESTAD(AAN)— Dia 4 di Februari, Adviesbureau Berenschot a entrega un rapport conteniendo proposicionnan concerniendo e futuro estructura pa e Gobierno di Aruba entrante Promer di Januari 1986 na Diputado Nel Oduber encarga cu asuntonan constitucional.

Drs. Nico van Hoorn, consejero di e oficina Berenschot a haci entrega di e rapport na nomber di su colega Drs. Paul van Hooft, kende ariba encargo di Gobierno di Aruba a compila e rapport. Sr. van Hooft a haya ayudo di un grupo di expertonan di Gobierno di Aruba.

Drs. van Hoorn a entrega tambe proposicionnan pa e posible vacaturanan na e diferente departamentonan di Gobierno di Aruba na Diputado Oduber. Esaki tambe a keda diseña en cooperacion cu expertonan di Gobierno di Aruba.

E entrega di e rapportnan a tuma lugar den presencia di e miembro di e comision Jossy Figaroa, Presidente di e Grupo Organisatorio Kees Boekhoudt. miembro Grace Maduro, colaborador Carlos Albertus y miembro di e grupo di organisacion Romeo Thijsen.



SINDICATONAN DI GOBIERNO A NENGA DI DISCUTI ENTREGA DI GOA

ORANJESTAD(AAN)— Manera DIARIO a anuncia Dialuna atardi a tuma lugar un reunion entre e Diputadonan Milton Henriquez y John van der Kuyp y sindicatonan cu ta representa empleadonan di Gobierno.

E reunion no a yega na nada concreto, comoquiera cu e diputadonan a bisa cu e asunto di entrega no por ser negocia cu sindicatonan y a ser referi na Georganiseerd Overleg Ambtenaren, un organo cu a ser institui den pasado, pero poco vez a funciona realmente o a haya publicidad siquiera pa logros.

Sindicatonan no a bay di acuerdo cu esaki y a dicidi cu nan no ta atende e reunion di GOA, cu a ser convoca pa ayera.

Mientras tur cos ta indica cu e asunto di entrega di diez porciento pa empleadonan di Gobierno lo no por keda na vigor entrante fin di februari y lo ser posponi pa fin di Maart, durante e reunion di Dialuna e sindicatonan a mustra cu nan kier negocia e asunto di entrega cu Gobierno, cu sinembargo a mustra cu e asunto no por ser poni ariba mesa pa deliberacion entre e diputadonan y e sindicatonan.

Ayera DIARIO a papia cu e dirigente di Sepa, kende a bisa cu e sindicatonan kier mira seriedad den gobernacion y cu nan ta dispuesto di duna nan parti pa yega na un solucion. Sinembargo seriedad di e topico ta exigi pa sinta na mesa y yega na un acuerdo y despues atende e asunto den GOA.

A ser mustra cu den GOA lo tin division di e sindicatonan, loke lo no permiti un dialogo conjunto.

Un apelacion a ser haci ariba e diputadonan pa yuda yega na un dialogo entre e sindicatonan y Bestuurscollege, pa asina busca un solucion comoquiera cu ta trata aki di un caso den cual ta bay kita un derecho di un trahador.

E sindicatonan tampoco por a mira urgencia den entrega actualmente. A ser mustra cu e fayo total ariba presupuesto ta 130 millon. Entrega di diez porciento di sueldonan ta significa un economizacion di 7 millon pa Gobierno. E sindicatonan a puntra ki urgencia 7 millon por tin ariba un fayo di 130 millon.

Ademas e sindicatonan a mustra tambe cu nan no a haya ningun documento ni papel pa mira si e seriedad ta presente pa asina por yega na un solucion.

A mustra Bestuurscollege ariba e tension reinante y tambe e sindicatonan a declara cu cualquier consecuencia lo ta responsabilidad di Bestuurscollege.

Envez di asisti ayera na e reunion di GOA, sindicatonan di Gobierno a manda un carta pa e Presidente di GOA, mustrando cu e topico no ta uno cu por ser discuti den seno di GOA y cu pesey e sindicatonan no a acudi na e reunion di ayera na Hulpbestuurskantoor Noord.

Mientras ayera e sindicatonan a reuni pa discuti desaroyonan, ta reina e opinion cu mester tin un caminda pa yega na un compromiso entre e ambtenaarnan como empleado y Gobierno como dunador di trabao.

Mientras ningun medida ariba sueldo a drenta na vigor ainda

PARO DI OVERTIME Y AUMENTO OPCENTEN A CAUSA MENOS ENTRADA PA TRAHADORNAN DI WEB

ORANJESTAD(AAN)–– Manera DIARIO algun dia pasa a relata, ta existi basta tension na WEB, caminda e trahadornan lo ta cobrando menos cu tabata e costumbre.

E impresion tabata cu e sueldonan a baha di un forma o otro. DIARIO a investiga e asunto mas profundo, y a resulta cu ainda ningun medida pa entrega di parti di trahadornan di WEB a drenta na vigor. E trahadornan di WEB lo cay bao di mes areglo cu lo existi pa otro trahadornan di Gobierno.

Loke ta afectando e entradanan di trahadornan di WEB ta otro medida cu a ser tuma y cu a ser introduci poco poco for di Juni aña pasa, esta paro o minimalizacion di overtime, segun a ser splica na DIARIO pa e Jefe di WEB, Ing. Chenco Yarzagaray.

El a mustra cu na promer lugar trahadornan ta haya un sueldo netto mas abao cu anteriormente pa motibo di aumento di opcenten den pago di belasting.

For di aña pasa a cuminza reduci ademas e overtime, cu pa e empresa di Gobierno tabata significa un gasto di 2.7 millon pa aña.

Ing. Yarzagaray a afirma cu pa un grupo di trahador di WEB, overtime tabata significa un parti importante di nan entrada, comoquiera cu tabata tin trahador cu tabata ricibi 20 porciento di nan sueldo na overtime.

Esaki a ser reduci drasticamente loke ta significa cu e entradanan a baha .

Ademas tin otro medidanan di austeridad cu a keda implementa. Por ejemplo, trahadornan cu yega trabao laat sin motibo ta core e riesgo cu e jefe di nan departamento por dicidi cu un hora o mas di nan sueldo ta ser kita.

E medidanan aki por afecta e entrada di trahadornan, pero no por bisa cu tabata tin medida pa baha e sueldonan realmente, segun Ing. Yarzagaray di WEB.

Milo's Building Materials
CARNIVAL SPECIAL (Feb.1-15/85)
Receive 15o/o DISCOUNT on Fls.25,- purchase or more:
15o/o DISCOUNT ON:
Wall Panels
Hardboard
Single & Telephone douches
Louvres (Alum.frames)
All paint Brushes
Quaststraat 6,Tel: 21931
WHERE YOU ALWAYS PAY MUCH LESS !

MALA FE

Cont. di pag. 2

mes moneda. Pesey nos kier pidi e periodistanan Hulandes pa envez di bin pasa un mal rato pa mira un manifestacion cu ta stroba nan di drumi na beach, nan keda cas. Pesey nos ta tuma Arubianonan cu ta yuda e periodistanan di awa dushi Hulandes, na malo. A bira tempo pa e periodista di mala fe Hulandes, ser trata cu e trato cu e merece '

Lague drumi na beach sin yudanza te ora solo baha su grado di superioridad, y e cocktailnan kibra e dilirio di grandeza, cu ta bira fuente di inspiracion pa e porqueria cu ta keda publica despues.

GEVRAAGD VOOR
SPOEDIG INDIENSTTREDING

Tandarts-assistente

Vereisten:
- minimaal MAVO 4 diploma
- minimaal leeftijd 18 jaar
- goede beheersing van het Nederlands papiaments en engels
- correcte omgangsvormen
- enige ervaring strekt tot aanbeveling doch is niet noodzakelijk
- gelieve uitsluitend schriftelijk te solliciteren

M.E. HO KANG YOU en
H.R. VAN TRIKT'tandartsen
ZUIDSTRAAT 1
ORANJESTAD, ARUBA.

OPOSICION A OPONE NOMBRAMENTO DI KUIPERI COMO DIPUTADO

ORANJESTAD(AAN)–– Durante reunion di Parlamento pa trata asuntonan relaciona cu Aruven, oposicion a presenta un mocion pa cancela e decision pa nombra Kuiperi como Diputado.

Den ee consideracionnan, oposicion a trece dilanti cu tanto Kuiperi como Henriquez a ser nombra Diputado, pero cu despues a sali na cla cu cierto funcionnan a ser priminti na e dos personanan aki si nan bira Diputado.

Esaki, manera oposicion a bisa, ta contrario na nan juramento cu ta bisa cu nan lo no ricibi ningun promesa o regalo relaciona cu nan nombramento.

Oposicion a trece dilanti cu mientras ta ser pidi di Pueblo pa haci sacrificio pa medio di medidanan impopular. e negoshi aki ta tuma lugar.

Mientras Parlamento ainda no a aproba e Tourist Authority Board ni e plan pa esaki, ya Bestuurscollege a haci promesa pa un funcion alto den e consejo aki na Kuiperi.

Segun e mocion, mester

Sigui lesa pag. 6

B J A S

CARNIVAL CASH DISCOUNT:
JAN 16 - FEB 16

Water Coolers	- 15o/o
Ice-Chests 20 o/o &	- 30o/o
Barbecue Grills	- 15o/o
Alum. Chairs	- 15o/o
Contact Cement	- 15o/o
White Glue	- 15o/o
All Purpose Cement	- 15o/o
Poultry Wire	- 15o/o
Spray Paint	- 15o/o
Hardboard	- 15o/o
Plywood	- 15o/o
Binding Wire	- 15o/o
Gun Tackers & Staplers	- 15o/o
Masking Tape	- 15o/o
Wood Dowels	- 15o/o
Generators	- 15o/o
Casters	- 15o/o

B.J.ARENDS & SONS
O'STAD-DAKOTA-SAN N.

REMITIDO ENCUANTO MAL SERVICIO NA SAN NICOLAS A SER DESMENTI

ORANJESTAD(AAN)–– Un comunicado di prensa a keda emiti ayera pa un comision cu a yama su mes Comision pa Bienestar di San Nicolas, consistiendo di señores Danny Leerdam Elroy Kack, Hendrik Ponson y Gabby Illidge.

E comision a reacciona ariba un remitido cu a keda publica ultimamente y e comision a mustra cu na promer lugar e nomber y direccion cu a wordo menciona den e comunicado no ta existi. Esey kier meen cu e nomber ta falso.

Ademas, investigacionnan aparentemente a duna indicacion cu e remitido no a bini di un habitante di San Nicolas.

Mientrastanto un encuesta a ser teni na San Nicolas y den un tempo record mas di 50 anciano a declara cu ningun momento bao di ningun circumstancia nan a wordo trata malo, pero mas bien nan a wordo trata cu hopi cariño y hopi gentileza.

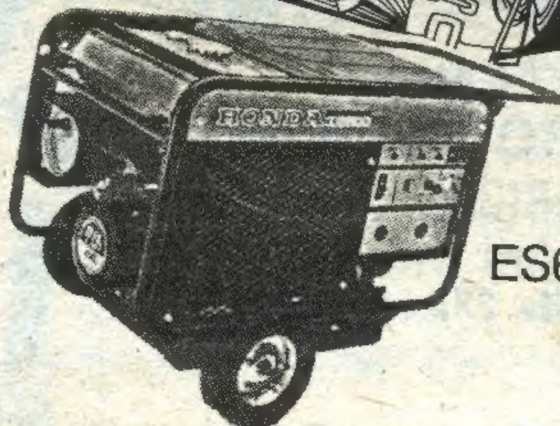
E grupo di personas cu a firma ta bisa cu ta cu gran tristeza cu nan a tuma nota di e noticia falso encuanto e empleado publico cu ta traha na Cuido Social na San Nicolas.

Ta ser bisa cu ta trata di un persona masha atento, cu masha pasenshi y hopi biaha e ta keda despues di su ora di trabao pa atende publico.

Pesey nan no por a acepta e infamia.

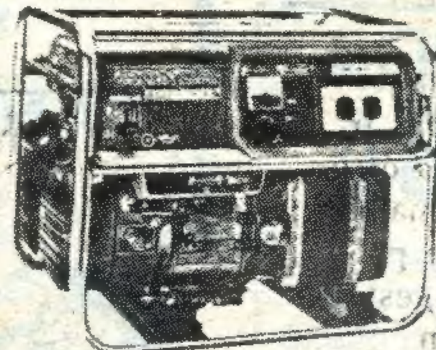
CARNAVAL SPECIALS

OFFER VALID UNTIL FEBR. 15


ES6500

HONDA GENERATORS

EG 1800	was fls. 950,oo	discount fls. 300.oo now fls. 650,oo
EM 2200	was fls. 1385,oo	discount fls. 435,oo now fls. 950,oo
ES 4500	was fls. 2600,oo	discount fls. 650,oo now fls. 1950,oo
ES 6500	was fls. 3950,oo	discount fls. 950,oo now fls. 3000,oo


EM2200X

atc
ARUBA TRADING CAR COMPANY

Loque Tempo ta Mustra

Biento fuerte ta anuncia cu Cuaresma ta cerca. Durante ultimo dia loke mas a pidi atencion den e comportacion di tempo, cu a trece basta awacero, tabata e biento fuerte. Servicio Meteorologico a bisa cu ta un fenomeno normal cu durante e temporada aki di aña, por registra un biento basta fuerte, cu por ser spera awe tambe.

Cielo awe, segun pronostico lo ta parcialmente nubla cu yobida.

Instabilidad y humedad ta sigui drenta pa ocasiona mas yobida.

OPOSICION

Cont. di pag. 5

desaproba e hecho cu Bestuurscollege, esta e partido mayoritario a haci un promesa na Kuiperi como compensacion pa su disponibilidad pa bira Diputado; pa pidi Bestuurscollege pa cancela e promesa aki.

Segun oposicion e promesanan aki mester ser considera como maluso serio di poder di gobernacion, maluso flagrante di oportunismo y negoshi cu interes di comunidad.



Febr.6 Wednesday
6:00 He man & master of the universe
6:30 Poppenkast
6:45 La Colorina
7:30 Ripity y gana
8:00 Telenoticias
8:30 Sanford
9:00 Real people
9:30 Soccer
10:30 repeat telenoticias
11:00 Clausura

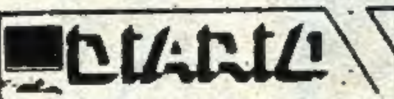
Bo tin gana di bay
Punto Fijo?
Ban ku Prop-Jet di
ODUBER AVIATION
jama 26975 of 23080

NO MISHI CU E VENENO CU YAMA DROGA.
DROGA NO !!!
FADA



Tel: 24040
Bo tin problema cu Bo: Nevera, Airco, Aut & Wringer Washer, Stove etc.
Nos di ANTIL ta cla pa yuda Bo cune.
Y pa Bo Airco ta den bon condicion atrobe, ata nos cu un Service Special ariba tur clase di Room Aircondation.
"Nos Servicio y Reparacion ta GARANTISA"!

PA ULTIMO VIDEO FILMS
TV–VIDEO REPAIR
PIEDRA PLAT ENTERPRISES
Wilhelminastraat 115
Tel: 27733



DIRECCION
Wilhelminastraat 81

TELEFON
Redaccion - 22207
Administracion - 26747

PRIJS DI VENTA
Abonado - Fls. 14 pa luna
Venta Los - Fls. 0.50 c/u

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL. 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

AGENDA ARUBA

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300

POLIS:
Tel: 100

CENTRO di ALARMA
Tel: 115

TAXI STAND
Oranjestad Tel: 21604
San Nicolas Tel: 45160

ZULIA **66419 92992**
TACHIRA **31162 52821 28475**
ORIENTE **38960 09341 47431**

HOROSCOPO

Presenta pa.



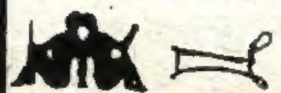

CASA NENA
Den Promenade na San Nicolas
Pa tur sorto di Muebles na prijs barata.
Artefactonan electrico, manera: Frigidaire y Stoof, tambe pa Matras mas economico.



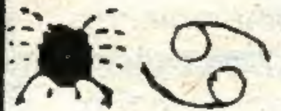
ARIES(21 maart-20 april)
No trata di gana simpatia di un hende cu no sa bo balor. No worry cu esey, tin otro hende cu si ta aprecia bo balor.



TAURUS(21 april-20 mei)
Acepta un invitacion cu ta parce bo interesante, Despues lo bo ripara cu tur cos tawata planea pa bo bai topa cu un hende, cu lo cai bo na agrado.



GEMINI(21 mei-20 juni)
No conta ningun hende nada si bo tin problema. Tur cos lo bai soluciona facilmente.



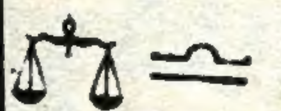
CANCER(21 juni-22 juli)
Cumpli cu bo obligacionnan y expresa bo opinion. Si un hende puntra bo algo, contesta y no sera bo boca, bo por tin un bon contesta.



LEO(23 juli-22 augustus)
Evita di discuti cu bo mayornan, lo bo no yega nada toch. Mihor tende di nan conseho.



VIRGO(23 augustus-22 september)
No tolera tur cos di bo amiganan. Nan por yega mucho leeuw cu nan chansanan.



LIBRA(23 september-22 october)
Un hende cu tawata amigo por prueba di ta masha desplacentero den su papiamento. Lage papia y no kibra bo cabez cune.



SCORPIO(23 october-22 november)
Bo finanzas ta excelente pero bo kier haci nan mihor. Consulta cu un experta e por yuda.



SAGITARIO(23 november-21 december)
Basta trabao pa awe, no haci mas cu locual bo por y mester haci. Bo mester sosega y slow bo pasonan.



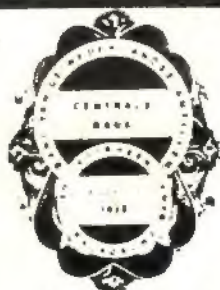
CAPRICORNIO(22 december-19 januari)
Un carta cortico di un persona por bruha un tiki. Bo no mester cai pa un paar di palabra bunita.



AQUARIO(20 januari-18 februari)
Tin un persona den bo bario cu tin hopi envidia riba bo, y bo mes no ta mira e pakiko.



PISCIS(19 februari-20 maart)
Si bo tin placa no gaste pa loco. Paga tur bo cuentanan. Bo ta sinti bo alivia asina.



BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

ACLARACION

Debi cu hopi malentendimento y preocupashon innecesario a surgi bao di e publico encuanto e reglanan nobo en conecshon cu compra di placa stranhero, BANCO CENTRAL a considera cu un splicashon mas amplio di e motibonan y propositonan di e cambionan, ta necesario.

MOTIBONAN

- E reglanan bieuw tabata contene limitenan pa compra liber di divisa pa biaha cu tabata hopi amplio pa e mayoria di paisnan di mundo.

- E sumanan amplio aki den practica tabata worde usá pa otro finnan manera pa pagamento den exterior di gastonan di dokter, gastonan pa estudio di juinan, compra di mercancia, invershonnan, etc.

- Tur hende lo componde cu ora cu esaki ultimo anjanan a causa un descrepancia den nos cifranan, BANCO CENTRAL mester a hasi algo si no consehonan y consecuentemente decishonnan di gobierno, lo por a worde basa ariba cifranan incorrecto.

PROPÓSITONAN

- E reglanan nobo tin e intenshon pa keda suministra placa stranhero necesario na e publico biahero. Den esaki no a bin ningun cambio.
  Den casonan dificil semper por hanja un solushon.

- Tambe compra di placa stranhero pa otro usonan manera esnan ya menshona ta keda posibel pero mester menshona e proposito berdadero na momento di compra.
  Di e forma aki e uso di nos placa stranhero lo ser registra debidamente.
  E reglanan aki ya ta existi pa hopi tempo y den esaki tampoco no a bin NINGUN cambio.

- E puntonan ya menshona ta mustra cu e reglanan nobo en realidad no ta ensera un restricshon ariba e posibilidad pa cumpra e placa stranhero necesario pa biaha y otro finnan.

Por ultimo ta sigui aki e reglanan nobo en cuestion.
Ta trata di un permit jeneral (es decir pa tur residente).

- Ora presenta pasashi valido cu no tin un stempel di un banco ainda, e banconan lo bende un suma na placa stranhero te NAF. 200.-- pa dia pa persona.
  EHEMPEL: Señor X ta bai cu vacashon Merca pa 14 dia. E banco lo bendele maximalmente 14 dia X NAF. 200.-=NAF. 2800.-- = U.S.$ 1546.96.
  Si Señora X ta acompañele e suma ta bira maximalmente 2x14 dia X NAF. 200.-=NAF. 5600.-=U.S.$ 3093.92

- E banconan lo stempel e pasashinan ora di venta di placa stranhero pa biaha, pa evita cu nan ta worde usa un biaha mas.

- Si pà circumstanshanan excepshonal e sumanan menshona no ta suficiente, por ehempel den caso di biahenan di negoshi espeshal, semper por pidi un permit speshal cerca BANCO CENTRAL.

- Ora cumpra placa stranhero pa otro finnan e reglanan vigente pa eseynan ta aplicabel.
  Por ehempel pa gastonan di estudio mester menshona entre otro e nomber di e studiante, e instituto di e studiante y e pais. Pa mantenshon di famia entre otro mester menshona nomber di e beneficiario y e pais.

Pa mas informashon por acudi semper na e banconan comercial y Banco Central.

DIRECTOR,
DRS. L. WONG.

REMITIDO

MINA DI ORO

Cu sentimento mezcla e noticia tocante plannan di Gold Mill Paradise a ser ricibi. Cu alegria pasobra Arubianonan ta desea di aporta na economia y turismo di nan isla.

Esaki mester ta motibo di apoyo moral y felicitacion cu e plan. Cu tristeza pasobra e organizador y/o promotornan di e proyecto ni siquiera a tuma e molestia pa averigua cuanto daño por ser causa na e sitio.

Balashi, Spaans Lagoen, Rooi Frances y Mondi Fierno tin significancia historico cultural manera poco lugar na Aruba.

Ademas ta e becindario cu e tesoro mas grandi na Aruba di fosil. E solo hecho cu ta papia di e mina di oro di antaño ta prueba cu no por papia di un proyecto cu lo tuma aspectonan cultural historico na pecho.

Lo ta bon pa auridad competente y den esaki Gobierno Insular huzga e proyecto aki tumando tur faceta na cuenta y por ejemplo examina e proyecto di Parke Nacional Yamanota detenidamente.

Tal proyecto a tene cuenta cu e aspectonan cultural, historico y concerniente naturaleza en general.

Talbez un combinacion di e dos proyectonan ta posible. Pero en todo caso mester tene cuenta cu no por amplia economia ni engrandece turismo mediante destruccion di locual por sirbi finnan turistico. Mester tene cuenta cu solo, santo blanco y casino solamente no por forma un atraccion permanente.

Bende cuminda criollo y bebida exotico no ta un pilar pa turismo, esaki ta asunto auxiliar y mester ser huzga como tal.

Tambe mester tene cuenta cu e sitio mes. No por uza e saliña, no por uza e sitio di e ruina y su becindario parti pariba.

E santo color roos ta parti di e total. No por uza pabao pa motibo di e depositonan unico di fosil.

Pa nort di caminda riba baranca tin ruina di e habitacion di e administrador di e conjunto, sin importa e locura cu (Dr) John Hartogh ta pretende.

Gobierno anto mester dicidi kico ta pisa mas y ta di spera cu por yega na un forma responsable pa realiza e proyecto, sin haci daño irreparable na e lugar.

Un apelacion ta bay na Gobierno Insular pa no manda busca experto di extranjeria trobe, pa nos no haya nos cu otro plan Sasaki cu ta costa nos hopi, haci mas daño y duna menos resultado cu nos lo a desea.

Aruba mes tin hendenan cu experencia, saber y sobretodo cariño.

Ban traha anto cu responsabilidad, juicio y eficiencia, cuidadoso di loke ta pertenece na patrimonio Arubano.

E articulo aki ta ser skirbi sin animo pa descurasha o pa haci kiebra na bon boluntad.

Pero si e tin e proposito pa haci un inventario di consenshi mandatorio y pa no destrui promer y sinti contricion despues.

Un Arubiano cu tambe kier aporta.

FALTA DI SERIEDAD

Atrobe e falta di seriedad y responsabilidad a manifesta su mes den seno di e partido MEP, encabeza pa e Consejero General y su diputadonan. Siman pasa tabata di bishita na Aruba un delegacion di inversionistanan Venezolano cu e meta principal studia e posibilidadnan cu Aruba ta ofrece pa nan por inverti ariba nos isla.

E inversionistanan aki a bini Aruba ariba invitacion di gobierno despues di e tantisimo viajenan cu e consejero general a haci pa Venezuela aparentemente pa trata na evita e ceramento di Lago locual manera ta conoci no a ser logra a pesar cu semper e ta gaba cu e tin hopi bon relacion den circulonan gubernamental Venezolano kendenan lo a primintie di duna yudanza na Aruba, locual te awor si a resulta en vano.

Te awor aki nos pueblo no sabi kico e ayudo Venezolano lo bay encera. Hecho ta si cu un delegacion di inversionistanan a y cu nan sostene un reunion den sala di parlamento cu consejero general Betico Croes, tur diputadonan y otro expertonan.

E reunion aki a wordo predeci pa nada menos cu e propio consejero general Betico Croes. Grandi tabata e sorpresa pa uno y tur ora cu mientras e Venezolanonan tabata lanzando pregunta pa haya e informacion necesario tocante e posibilidadnan pa por inverti ariba Aruba, e consejero general cierto momento a haya ta bon di lanta para y tuma despedida di e Venezolanonan bisando acerca cu e no por atende cu nan pasobra e tin cu bay celebra su cumpleaños.

Y Consejero General a baha na awa y un rato despues su diputadonan a sigui su ejemplo y a bay laga e inversionistanan den man di e diputado Sr. Milton Henriquez cu apenas tabata tin 24 hora funcionando como diputado.

Cu tur respet cu mi por tin pa e capacidad y conocementonan amplio di Sr. Milton Henriquez, mester duda cu den 24 hora Sr. Milton Henriquez por a acumula suficiente funcionamento di e aparato gubernamental pa por contesta debidamente e avalancha di e preguntanan cu e inversionistanan tabata lanzando. Ta cu ki impresion di nos consejero general y di e diputadonan e inversionistanan lo regresa nan patria Venezuela, caminda consejero general a bay pidi auido pa Aruba?

Bo ta bay pidi ayudo pa Aruba, ora e Venezolanonan bini pa weita con nan lo por yuda Aruba, nos gobernantenan ta prefera di bay fiesta un cumpleaños y no atende e interes general di Aruba.

Kico e Presidente Venezolano Dr. Jaime Lusinchi lo bisa ora cu e haya e mensaje aki di e inversionistanan? Atrobe consejero general y e diputadonan a percura pa pone e cara di nos digno pueblo Arubano na verguenza.

Ta esaki acaso ta e danki cu nos pueblo merece despues cu nan a malgasta y derecha 300 millon di nos pueblo sin cu nan por o kier duna pueblo cuenta awor?

Milton Delwyn Gomez
Wilhelministraat 66

MAL HECHO DI WEB

Manera tur hende ta na altura WEB ta labando tuberianan den diferente barionan na Aruba.

E bon di WEB ta cu nan ta pone e pueblo di horarionan menciona.

E caso ta cu nan a pone bario di Warawara y Jan Flemming na altura cu nan lo interumpi e suministra di awa dia 4 di Februari 1985 for di 8 or di mainta te 5 or di atardi.

Nos di dicho bario a propone nos mes yena un paar di hemchi cu awa pa e uso durante e horario menciona, sperando toch di haya awa back 5 or, pa despues di yega for di trabao nos por baña. Pero pa nos sorpresa 6 or ta bati y nada di awa.

Ora yama WEB nan ta bisa ainda nan ta labando tubo y nan no ta cla ainda.

10 or ta bati y sin nada di awa. Esey ya caba ta mal hecho di e personal

Sigui lesa pag. 9




CARRIBEAN MERCANTILE
MOBILE BANK STOP

WEDNESDAY
8;30 -9;30
Joey .s Drive In
Savaneta
10;00-10;45
YMCA
San nicolaas
11:30-12:30
Centro di Barrio Noord
Noord
12;45-13;45
Harry Bareno
Piedra Plat
14;00-15;00
Police Station
Santa Cruz
15;15-16;00
Wilhelmina Stadion
Fergusonstraat

FUNDACION LOTTO PA DEPORTE TA REUNI CU REBENDEDORNAN

ORANJESTAD(AAN)– Fundacion Lotto pa Deporte ayera a emiti un comunicado den cual nan ta participa na pueblo -- relaciona cu crecemento enorme di Lotto--cu e meta principal di e Fundacion ta pa yuda deporte na Aruba, pa haci'é un di e pasatemponan mas atractivo pa juventud y pueblo en general y tambe pa yuda ariba tereno social entre otro.

Pa e motibo aki Fundacion Lotto pa Deporte kier yega na un bon organizacion y ademas loga un venta amplio den comunidad.

E organizacion ta completo ya cu e fundacion ta conta cu un personal completo y eficiente.

Sinembargo, Lotto ta wordo bendi solamente via Hulpbestuurskantoornan na Noord, Sta. Cruz y Savaneta y ademas na Oficina di Idefre na Playa y oficina Principal di Lotto na San Nicolas.

Pa e motibo aki e fundacion ta haci un apelacion na tur persona cu kier of ta desea di bira rebendedor pa e Fundacion, pa un reunion dia 7 di februari den Cas di Cultura pa 2 or merida (sala C).

LIMPIEZA DI TUBERIA

ORANJESTAD(AAN)–– Awe for di 8 or di mainta te cu 5 or di atardi, WEB ta duna continuacion na e limpieza di tuberianan den e siguiente barionan.

For di Boton 7 bay den direccion di Maria Maai te na Maria Maai 18.

FESTIVAL DI NEON

ORANJESTAD(AAN)–– Ultimo tempo t-shirtnan y otro paña color di neon ta hopi usa y ta favorito cerca jovennan.

En conexion cu e ultimo moda aki, awenochi den Galactica Nightclub di Aruba Palm Beach Hotel lo tin un neon light festival *

Jovennan por acudi cu nan t-shirtnan di neon, den un ambiente cu musica carnavalesco for di 9 or di anochi Lo tin premionan especial durante e festival di neon.

MAL HECHO DI WEB Cont. di pag. 8

encargo cu dicho trabao y nos di e bario ta pidi pa hefe di dicho personal haci un investigacion ta pakico trabao no a caba na tempo y percura pa cierto cosnan asina no pasa mas.

Si bo bisa cu e trahadornan di ta dura mas cu e horario cu boso a planea y menciona na e pueblo di dicho barionan, tanto por favor notifica esaki toch na radio y television pa cada hende wak kico e ta haci, pero no laga nos sinta warda ta bay ariba awa.

Franklin Leest
Macuarima 11.

Reclamo y informacion
DIARIO
yama telefon
26747

REUNION DI CORUBA NA MATER DEI

ORANJESTAD(AAN)– E reunion di distrito di Coruba ta tuma lugar awe nochi na Mater Dei Huishoudschool pa 7.30 or, y no manera a ser publica eroneamente ayera.

E reunion aki ta e segundo cu ta ser yama ya cu e reunion anterior no tabata tin suficiente interesado pa postula nan mes como delegado . E reunion aki ta pa miembronan di Oranjestad y Vecindario.

BAPOR LOGOS TA YEGA ARUBA DIA 27 DI E LUNA AKI

ORANJESTAD(AAN)– Un di e bapornan unico na mundo ta "M.V. Logos", cual lo bishita Aruba for di dia 27 di februari pa dia 13 di maart.

Logos ta un bapor di ministerionan religioso internacional y interdenominacional cu ta duna entrenamento cristian na hende joven. E otro bapor similar ta M.V. Doulos cu actualmente ta na Europa.

Logos di 2.319 tonelada a ser cumpra na 1970 y a cuminza navega rond di mundo cu un exhibicion unico di buki.



Logos(un palabra Griego cu ta referi na Cristo den evangelio di San Juan) a bishita mas di 90 pais y mas di 320 puerto te cu awe.

Ariba deck di e bapor ta ser exhibi un variacion grandi di bukinan educativo, di familia y cristian.

Mas di 7 millon bishitante a ser ricibi ab ordo rond di mundo te awor.

Diariamente por bishita e bapor aki gratis.

Logos tin un tripulacion y staf di 142 voluntario di 25 nacion, kendenan ta traha y studia abordo pa dos aña.

Ademas di venta y distribucion di literatura, Logos tin un variedad di eventonan planea pa tuma lugar abordo y ariba tera.

Door di tur c actividadnan aki, e tripulacion ta siña tambe diferente cultura y ta siña otronan tambe e diferente cultura nan di mundo, y comparti cu e publico e mensahe cristian, den un forma atractivo y comprendibel pa tur hende.

Logos actualmente ta na Curacao, y despues ta viaja pa Aruba pa derpues sigui pa otro paisnan den Centro America.

radio carina
TUR ATARDI DI DIALUNA PA DIAVIERNA DI 5or PA 7or
E Programa di tur Estilo
SINTONIA ABSOLUTO DEN 85
JOHNNY'S GOLDIES

GEVESTIGD
H.R. van TRIKT Tandarts
in samenwerking met
M.E.HO KANG YOU, Tandarts
Zuidstraat 1,
Oranjestad, Aruba
Tel: 21880
Behandeling volgens afspraak

TRAINER NOBO PA TEAM DI BRAZIL

BRASILIA- —Evaristo Macedo a bira e trainer nobo di e team di futbol di Brazil. Esaki a ser anuncia ayera pa e federacion di futbol di e pais.

Macedo di 51 aña di edad ta di e Club America di Rio de Janeiro.

Macedo tabata e tercer alternativa. Tele Santana, cu ta traha na Saoudi Arabia, tabata mas caro y Mario Jorge Zagalo, cu na aña 1970 a conduci Brazil pa e titulo, no por a acepta e puesto pa motibonan personal.

E trainer nobo a bisa cu e ta dispuesto pa selecta e Brazileronan cu ta hunga na Italia, pero cu nan no mester conta cu un eleccion automatico.

El a bisa cu e kier traha solamente cu futbolistanan cu ta motiva optimalmente.

Na Juni y Juli Brazil ta enfrenta Bolivia y Paraguay pa e grupo 2 di calificacion, pa e zona Sudamericano pa e finalnan di e lucha pa e titulo mundial na 1986 na Mexico.

PIRATANAN A ATACA UN BAPOR DI MARINA AMERICANO

WASHINGTON—Piratanan cu cuchio y bayonet a subi a bordo di un bapor di carga cu ta ser gehuur pa Marina Americano den e Canal di Malacca pafor di e costa di Indonesia y a horta 19.500 dollar promer cu nan a scapa den un speedboat.

Un que otro a ser anuncia ayera den Washington Post.

E capitan di SS Falcon Countess a ser mara pero no a sufri lesion durante e asaito cu a tuma lugar anochi.

E bapor tabata tin a bordo combustible cu e mester a transporta di Bahrain pa Guam camindа tin facilidadnan Americano.

E piratanan lo a sigui e ruta normal, segun e oficial di Marina a bisa.

Nan a pasa di patras y a move ariba e bapor te na momento cu nan a yega na e cabina di e capitan pa nan por a encontra nan botin.

TUMBA 1985
"BURACHI N'TA CONTA"

Tambe algun Longplay
Di Musical Time
Obtenible na Shiribana 3
(cantidad limita)



Aruba Hospitality Trades Training Center

OPPORTUNIDAD PA CURSONAN HOTELERO

Aruba Hospitality Trades Training Center ta organisa e siguiente cursonan,si tin sufficiente participacion,durante e periodo di 24 di February pa 20 di April 1985.

*TELEPHONE OPERATOR
*ROOM ATTENDANT
*FRONT OFFICE CLERK /CASHIER
*NIGHT AUDITOR
*BUSBOY
*BARBOY
*ASSISTANT COOK
*ENGLISH PRACTICAL CONVERSATION,LEVEL I

Cursonan lo tuma lugar den oranan di atardi/anochi.Cu excepcion di e curso pa Assistant Cook cu ta costa fls.150,00 otronan cursonan ta costa fls.100,00 pa participante.Pa inscripcion y information na tempo,acudi na centro di entrenamento pa professionan hotelero,Admissions Office,srta. Dirksz.

TA HUUR

TE HUUR
1 gemeubileerde
APPARTEMENT
Eigen ingang,alles inclui
TEL: 23729

TA HUUR
APARTAMENTO
muebla
fls.450,-- p.l.
Luz,awa,gas inclui
WAYACA 39
TEL: 23461

TA HUUR
Un CAS sin muebles
COSTARICASTR.6
pa inf.22635-21231

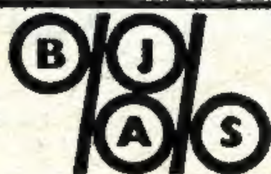
TA HUUR
Un APARTAMENTO
full muebla y cu Airco
away coriente y gas ta
inclui na O'stad
Pa inf.tel; 23124

TA HUUR
CAMBER
muebla o no muebla
den centro di O'stad
Pa inf.Tel.31940
despues di 1'or merdia

TA HUUR
CAS muebla
TEL: 23827
Rontgenstraat.6

TE TENE MUCHA
pa Carnaval di
Mucha y
Hende grandi
TEL: 27300-26077

Reinanan cu ta interesa
den un bisti pa cumpra
por pasa na
Milonstraat.14
Tel: 32675



B.J.ARENDS & SONS
O'STAD—DAKOTA—
SAN NICOLAS
"BO ADRES PA CEMENT"

TA BENDE

PRICED FOR QUICK SALE
1980 Thunderbird,2 doors
fully equipped.
Good condition
Fls. 6.300,--
PITASTRAAT 2 - B
near Top Car.

TA BUSCA

TA BUSCA
Un CAS pa HUUR
di 3 camber of 4 camber
den becindario di
Oranjestad
Pa ocupa di biaha
Yama TEL: 47628

TA BUSCA
Un PERSONA
pa wak pa 2 mucha,1'or
di merdia pa 5'or atardi
na T.Leendert 173 D
Tel: 21553

Twee(nette)Mariniers
zoeken voor de periode
van 060285 tot en met
300985 een oppashuis
met auto.Tel.47100
vragen naar Marn Mol of
Douma(liefst voor 12.00
uur)



Ta busca
UN CAS
DEN BON VARIO
Preferible playa,Bubali of
Ponton
Fls. 600,-- te Fls. 700
PA LUNA
Tel: 26265 of 28423

TA BUSCA
Ejecutivo di un Compannia Mericano trahando na Aruba TA BUSCA UN CAS of Un Apartamento
PA HUUR
mester ta muebla y mester tin por lo menos 2 of 3 dormitorio.
Pa mas informacion yama
Tel: 21184

Bo kier haci bon invercion den algu turistico, anto esaki ta bo oportunidad,Tereno eigendom.
Ayo Rock Formation
10.000 m2.Contact
Tel.22194 si bo ta
interesa

Container ruimte aangeboden voor verscheping naar Nederland van Verhuisboedel met 20o/o korting.Idem voor een auto.Tel: 46773

TA BENDE

NOS TA BENDE
E mihor Calidad di
****
SANTO di CUNUCU
****
Na Aruba
Entrega te na lugar di
Construccion
Yama LOPEZ
Tel.28448

MOVING SALE
beds-kitchen items-stove
fans-swing set-electric
cloth-dryer-dressers
side stands-living room
chairs-brass head board
Lada 1981,and much
more.Malmokweg11
tel.27950

TA BENDE
Machin.vlak en van dikte bank machine(combinatie kolom boor machine.kleine lint zaagmachine,walk in cooler 6'x8' x 7' 9",bon pa flor restaurant of fruteria
Tanki Flip 38E,tur dia
despues di 2'or

TA BENDE
Un DODGE Aspen
automatic,radio,airco
power steering/brake
f.3700,-- or best offer
Savaneta 266-C.
Phone 48348

TA BENDE
Meubelnan exclusivo
set di cama,wasmachine
frigidaire,encyclopedia y
hopi otro articulonan di
cas na Seroe Colorado
Yama tel.94037/94150
(trabao) of 93396(na cas)

Boat Like New
Mako 17 ft,with
Trailer and 115 HP
Outboard Engine
Call 22315

TA BENDE
Un Set di Camber pa 2
persona nobo
Fls.800,--
Un automatic wasmachine Fls.650,-- Un Airco
Fls.450,-- Lampi y cortina
Quaststraat.15
Sta.Helena
pabao di Milo's Building
Material
di 3'or pa 5:30 p.m.

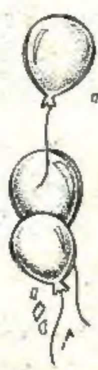
TA BENDE
UN CAS GRANDI
NA ALTOVISTA
Pa mas informacion
yama telefoon 22742.



BOLS
Cu Pepsi: Pepsi - Tic



SUNNY 4 DRS '83 8500,--
SUNNY COUPE '82 8419,--
MARCH '84 8250,--
CHARADE Std. '82 Airco 7500,--
FORD Laser aut. '82 Airco 5000,--
DAIHATSU '83 6000,--



RECONDITIONED CARS

AWOR NOS TA (CAMBIA) TRADE-IN BO AUTO SEGUNDA-MANO PA UN RECONDITIONED CAR



SPECIAL CARNAVAL OFFER



SUNNY 1982 AUT 4000,--
SUNNY 1982 STD 4500,--

Cada cumprador di un auto ta ricibi 2 T-SHIRT pa CARNAVAL



MERCA A ACUSA RUSIA DI KIBRA E PROMESA DI JALTA

WASHINGTON— E Presidente Americano, Ronald Reagan, a acusa Union Sovietico di a kibra e promesanan cu el a haci durante e conferencia di Jalta.

El a bisa cu Jalta tin un significacion doble.

E ta trece den memoria e cooperacion entre Union Sovietico y Nacionnan libre den un caso comun grandi. Pero ademas e ta recorda na e razonnan pakico e cooperacion no por a haya continuacion, e promesanan di Rusia cu no a ser cumpli.

Tambe e ta recorda eleccionnan cu no a ser teni, e dos partinan di Europa cu a keda separa.

Ayera Reagan a haci e declaracionnan por escrito, recordando e di 40 aniversario di e conferencia di Jalta.

Reagan a bisa ademas cu Occidente no kier habri atrobe deliberacionnan encuanto cierto fronteranan y division di Alemania despues di e derota na 1945. Pero no tin un frontera cu ta simboliza Jalta cu por ser legaliza cu no ta e frontera entre libertad y opresion, asina e Presidente Americano a bisa.

Reagan a bisa cu e lo vacila pa bisa cu e lo kier a elimina e frontera aki.

El a bisa cu e no kier saca probecho militar pa Merca o pa e Alianza Occidental. El a bisa cu e no kier nenga e derecho legitimo di un pais pa seguridad.

Pero duna proteccion na seguridad di un pais, kitando su independencia y tradicionnan no ta legitimo y ariba un termino largo e ta hasta insigur.

Segun Reagan Jalta ta keda importante pa e libertad di Europa, cu ta un asunto cu ainda no a ser conclui.

El a subraya cu Estados Unidos ya keda mantene su lucha pa yega na libertad di Europa Oriental.

Aña pasa Reagan a acusa Union Sovietico di a kibra e acuerdo di Jalta. El a refuta e interpretacion cu Estados Unidos na Jalta a bay di acuerdo cu un ambiente di podernan na Europa.

PILOTO RUSO A MIRA OBJETO STRAÑO DEN AIRE

MOSCU— Tripulacion y pasajeronan di e avion Ruso cu tabata bula ariba Minsk recientemente a mira un objeto cu nan no por a identifica y cu tabata manda rayonan berde pa tera.

E objeto a laga un nubia berde atras y tabata bula banda di e avion na un altitud di 30 mil pia for di tera te na momento cu e avion a ateriza.

E pilotonan a bisa cu nan a mira loke a parce un strea te na momento cu el a manda un rayo di luz cu tabata cay na tera.

El a ser sigui pa dos rayo mas cu a forma un cone.

E luz a haci tur cos na mundo visible, hasta casnan y careteranan.

Despues e objeto a manda un luz briyante cu a laga e nubia berde atras.

E nubia a baha te caminda e avion tabata y a forma un escorte briyante pa e avion.

Un miembro di e Academia di Ciencia di Rusia a bisa cu e avion a encontra un UFO.

PA JUMP SUAVE DEN CARNAVAL USA



OBTENIBLE NA TUR DRUGSTORES
AGENTE: ODUBERAGENCIES





NO MISHI CU E VENENO CU YAMA DROGA.

AWE PAPA TA REGRESA ROMA

IQUITOS—Papa Juan Pablo II ayera a bula pa e zona di Amazona pa un encuentro cu Indionan despues cu el a bisa e poblacion pobre di Lima cu nan mester opone injusticia, alcohol, droga, prostitucion y e mentalidad di machismo cu ta explota hende muher.

Iquitos tabata e ultimo lugar cu Papa a bishita durante su estudia di cinco dia na Peru.

Di Peru ayera el a bula pa Trinidad, caminda e lo aborda avion awe pa regresa Vaticano.

INGLATERA Y SPAÑA A DISCUTI GIBRALTAR

GENEVE— Inglatera y Spaña ayera henter dia a discuti na Suisa Gibraltar, cu ta a bira un disputa historico.

A keda estableci cu tin un comprension mutuo.

E ambiente a ser yama extraordinariamente cordial y di gran comprension y e baranca di descordia, manera Gibraltar semper a ser yama, despues a keda califica como un baranco di acuerdo.

Despues di e reunion voceronan a papia di un lanzamento nobo di amistad entre España y Inglatera.

E reunion a cuminza algun hora despues cu España a habri su frontera cu Gibraltar despues di 15 aña.

INTERNACIONAL

EGYPTO NO TA CONTENTO CU AYUDO AMERICANO

CAIRO:—Egypto no ta contento cu e cantidad di placa cu Merca kier contribui cune e aña venidero pa yuda e pais.

Presidente Reagan den su presupuesto pa 1986 a reserva pa ayudo militar 1.3 millard dollar y pa ayudo economico 815 millon dollar.

Cairo a calcula cu nan lo haya respectivamente 1.7 millard dollar pa ayudo militar y 1.2 millard dollar pa ayudo economico.

Egypto a conta tambe ariba un compensacion adicional di 223 millon dollar pa ayudo di alimentacion.

Ora cu e presidente di Egypto Mubarak a ser puntra ayera si e ta satisfecho cu e sumanan cu ta ser menciona, el a contesta:"Naturalmente cu no".

Segun e prome ministro Kamal Hassan Ali, e cuestion di ayudo americano lo ser dicuti durante e bishita cu Mubarak ta haci otro luna na Washington.

Egypto kier pa wordo trata igual cu Israel cu ta ricibi mas ayudo di Estados Unidos y esey ta enpugna cu e acuerdo di Camp David, segun Cairo.

TESTIGONAN A DECLARA CU MENGELE TABATA MATA HUDIEWNAN PERSONALMENTE

JERUZALEM:—Dilanti tribunal na Jeruzalem, encuanto crueldadnan cu a tuma lugar den campo di concentracion Auschwitz , testigonan a declara cu Jozef Mengele personalmente tabata mata hudiewnan tambe.

E tabata mata su victimanan door di spuitnan nan cu liquidonan venenoso, corta nan cabez y saca wowonan di e hendenan.

Morochonan hudiew cu a sobrevivi e experimentonan di e "Angel di morto" a declara cu e organonan cu Mengele tabata saca for di curpa di su victimanan tabata ser manda pa institutonan di investigacion na Alemania den cahanan ariba cual nan a skirbi"Material di guera—Urgente".

Na apertura di e tribunal Elford Taylor, fiscal den e proceso Neurenberg despues di guera, a declara cu e crimennan di Mengele tabata asina grandi y asina importante cu nan no por ser poni un banda. El a bisa cu na bienestar di dignidad humano, cu Mengele mester wordo aresta y juzga.

Helena Hamermash cu ta biba na Israel a declara cu Mengele den un caso a cohe un baby recien naci y dilanti wowo di su mama a benta e criatura den un oven.

Segun Helena Hamermash, Mengele tabata mata su victimanan door di spuitnan cu injeccionnan di fenolin den curazon.

Dos otro testigo a declara cu Mengele tabata tira hende mata door di dispara den nan cabez.

Hamermash a laga sa ademas cu Mengele tabata laga e nazinan steriliza e hudiewnan cu radiacion y cerca muhernan tabata saca nan matriz y homber nan e tabata castra y usa e cuero pa saco di tabaco.

Otro sobreviviente a bisa cu el a mira un rekki yen di wowo di hende den oficina di un pathologo cu tabata asistente di Mengele.

LENI RIEFENSTHAL A SELECTA GITANO PA DEN CAMPONAN DI CONCENTRACION

FREIBURG:—E productor y director di pelicula Aleman, Leni Riefenstahl kende tabata directora favorita di Hitler durante su gobernacion, personalmente lo a selecta gitanonan den camponan di concentracion pa su pelicula Tiefland, segun testigonan a declara dilanti corte di Freiburg na Baden Wurttemberg ayera.

Riefenshatl cu actualmente tin 82 aña ta procesando actualmente contra e cineasta di 38 aña Nina Gladitz den un caso civil. Nina Gladitz lo a divulga cu Leni Riefenstahl a forza gitanonan contra nan voluntad pa participa den e pelicula y pa despues priminti nan libertad, mientras cu nan a ser entrega na Auschwitz pa nan cuenta.

Leni Riefenstahl ta bisa cu nunca el a bishita e camponan di concentracion di Maxglan na Salzburg, na Austria, unda familianan di gitano tabata cera.

Riefenstahl a mustra cu na 1949 el a cuminza un proceso civil similar contra un revista y a gana esaki tambe.



NO MISHI CU E VENENO CU YAMA DROGA.

NA MEMORIA DI TITO NORBERTO GEERMAN

Tristeza nos a yora
den nos memoria nos a keda recorda Pachi.
Tristeza y dolor y tanto Pachi a sufri nos no a spera
cu Pachi lo a bay pa semper.

Maske Pachi no tey mas
Nos ta sigui recorda y stima Pachi
Awe ta dia manera ta ayera bo a bay laga nos
Den nos curazon semper Pachi Tey.
Ki Tristeza y dolor.
Pachi, sosega na paz.

Di pachi su nietanan
Jacqueline y Linda Geerman.

INVITACION

Señora Vda.Erna Henriquez Henriquez y juinan Jair y Afra tin e honor di invita tur familia,amigonan y conocirnan na un santo sacrificio di misa pa recorda e promer aniversario di nos defunto stima,



ROBERTO B.HENRIQUEZ

BETTO

Cual lo tuma lugar diaranzon 6 febr.1985 pa 7'or na misa Iglesia Inmaculada Concepcion na Sta.Cruz

A fallece cristianamente,na edad di 89 aña



EPIFANIO MADURO

mihor conoci como DIN

Na nomber di su esposa Sra. Modesta Maduro
Yiunan: Camilio Maduro y famia
Johanna Maduro y esposo Johan y yiunan
Ina Maduro
Juan Maduro y esposa Imelda y yiunan
Edie Maduro y esposa Cathrien y yiunan
Batho Maduro y famia na Hulanda
Agustin Maduro
Margarita Maduro y famia na Curacao
Mario Maduro y esposa Dora y yiunan
Rochi Maduro y esposa Lourdes y yiunan
Su rumannan: Rosita Geerman y famia
Placido Tromp y famia
Clarita Hernandez y famia
Martha Wernet y famia
Nieto y nietanan,sobrino y sobrinanan,bisanieto y sanietanan.
Famianan: Maduro,Geerman,Tromp, Hernandez,Wernet,Jansen,Croes,Boekhoudt,Albus,Curiel,Angela, Koolaman,Werleman,Coffie,Goeloe,Rasmijn,Perez, Dabian,Franken,Ras,Falconi y Pourier,Dirks,Kelly, Coll y Willems ta invita tur famia,bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero Diabierne dia 8 di februari pa 4'or di atardi saliendo for di cas Macuarima 48,pa misa imaculada Concepcion y despues pa santana catolico na Sta. Cruz.

INTERNACIONAL

EX-NAZIAN TA SINTI NAN MES SIGUR NA CANADA

TORONTO:—Canada pa decenas di aña ta un lugar sigur y protegi pa criminalnan di guera cu a huy di Alemania, ta e opinion di algun organizacion y institucion cu ta tene nan mes ocupa cu busqueda di e criminalnan di guera y ex-nazinan.

E papel di Canada a bin den publicidad atrobe recientemente cu informacion di Centro Simon Wiesenthal di cu Jozef Mengele a trata di drenta Canada na 1962 bao di e nomber falso Josef Menke . El a aparace na embahada Canades na Buenos Aires pero no a ser aresta apesar cu Alemania Occidental 4 aña anterior a pidi pa e ser deteni y cu e ta carga e apodo di Jozef Menke.

E ministro di Justicia di Canada, Elmer Mackay diavierna ultimo a duna e version oficial di Canada, "cu ningun criminal di guera ta ser protegi pa Canada"

E hecho cu ex nazinan den pasado no a revela cu nan ta ex nazi, no ta ser considera door di gobierno canades como un crimen. Pa e motibo ey ministerio publico nunca a persigui e hendenan aki tampoco y no a actua tampoco ariba peticionnan pa extradiccion. Ta ariba un caso so a ser reacciona y esaki tabata un reaccion negativo.

Segun e corant Toronto Star, proteccion di exnazinan door di gobierno canades, ta pa motibo cu e criminalnan di guera aki a haci trabaonan di informacion pa Merca y Gran Bretaña. E corant ta referi ariba funcionarionan halto cu no kier bini den publicidad cu nomber y apodo.

Prueba di e acusacionnan aki por ser haya , segun e corant den un rapport cu a ser traha na 1983 of 1984, pero cu ta ser teni secreto cuidadosamente. E autor ta Fred Vetter, kende ta nenga di duna comentario.

Segun ministro Mackay e informacionnan aki no por ser duna na publicidad pa motibo cu e informacion a ser ricibi di un poder di exterior.

E ex ministro di justicia Robert Kaplan, den su funcion actual di miembro di parlamento a pidi aclaracion di e asunto.

E kier pa investigacion pa sa si e informenan di Centro Simon Wiessenthal ta basa ariba verdad y tambe cu documentonan di tempo di prome ministro Diefenbaker mester bin ariba mesa ademas.

E exigencia di e ex-ministro a sorprende observadornan na Ottawa, pasobra tambe bao di su ministerio e tempo ey nunca trabao a ser haci pa localiza e ex-criminalnan di guera cu ta ser protegi na Canada y ta net e ta exigi esaki awor.

Ariba tur peticion pa extradiccion di ex nazinan a ser reacciona negativo te awor, segun e corant. Solamente un biaha na luna di mei aña pasa Ottowa a reacciona ariba un peticion pa extra diccion di Helmut Raucan cu ta ser acusa di asesinato di mas di 11 mil hudiew ruso. El a fallece algun luna despues.

Peticionnan similar a ser ricibi di Jugoslavia, Union Sovietica y Hulanda tambe, pero tur a ser rechaza.

Hulanda a pidi algun biaha pa extadiccion di Jacob Luittens, kende a ser sentencia na 20 aña di prison despues di guera pa su colaboracion na alemannan durante guera mundial.

E gobiernonan cu a sinta despues na Canada, tanto e liberalnan como e conservadornan a laga sa cu no tin tratado di extra diccion cu paisnan di e bloque comunista.

Den caso di Luitjens, Ottawa a laga sa cu no por entrega e persona aki na Hulanda pasobra e no ta ser busca pa motibo di asesinato cu e lo a cometi. E ultimo biaha cu esaki a ser rechaza tabata bao di responsabilidad di e ministro di justicia di e tempo ey Robert Kaplan.

Cuanto criminal di guera tin na Canada no ta conoci exactamente. Sol Littman cu ta representante di Simon Wiessenthal Centrum na Canada ta calcula cu ta trata aki di mas o menos 3000

Observadornan na Ottawa ta di opinion cu divulgacionnan reciente di Mengele y emocionnan cu a ser lanta na Canada, a pone cu e ex nazinan ta masha intranquil den e pais.

Pa prome biaha den 40 aña e ex nazinan aki ta sinti nanseguridad den e pais menaza.

SINDICATO DI MAESTRONAN DI ARUBA

SIMAR

ta gradici
su miembronan,miembronan di Sindicatonan Uni,
PUEBLO DI ARUBA en general,

pa e manera ordena y sivilisa cu Boso a MARCHA y DEMOSTRA contra e MAL MANEHO y MEDIDANAN DESCABEYA cu GOBIERNO Kier tuma.

SIMAR TA DI BOSO !

PRO DEO

Bij exploit van mij, NORMAN E. HART, gerechtsdeurwaarder, van de 24ste januari 1985, waarvan afschrift is gelaten aan de E.A. Heer Officier van Justitie op Aruba, is ten verzoeke van LORENCIO STANLEY VRIEND, wonende op Aruba domicilie kiezende ten kantore van de advokate mr. C.A.Sint JAGO-FRANCIS,

OPGEROEPEN

DERMINA MARIA REYES,wonende in Nederland,zonder bekend adres, om op woensdag,26 juni 1985,des voormiddags om 8.30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba ten Raadhuize te Oranjestad te verschijnen teneinde op de door requirant tegen haar ingestelde vordering te antwoorden.

De deurwaaredr vnd.
De deurwaarder vnd.,
(Get.) N.E. Hart.

GRECIA TA NENGA MODERNIZACION DI ARMA NUCLEAR DI NAVO

ATENAS:—Gobierno Griego a rechaza un peticion di mando halto di NAVO na Europa pa por moderniza e armanan nuclear americano cu tin instala na Grecia.

Esaki a ser divulga ayera pa un vocero di gobierno na Athenas. A ser acpeta si pa segura e arsenal di armanan nuclear na Grecia mihor ainda.

A cuminza cu trabao di mehoracion di e seguridad aki caba na Grecia.

SENDERO LUMINOSO A SABOTEA RED DI CORIENTE DURANTE BISHITA DI PAPA NA PERU

ORANJESTAD(AAN)— E promer informenan antayera for di exterior a duna indicacion cu un atentado contra bida di Papa na Peru.

Informenan cu a drenta ayera mientrastanto, despues cu e confusion a baha, a demostra cu e grupo gueriyero Sendero Iluminoso a comete un acto do sabotaje ariba e red di coriente, lagando asina e ciudad den scuridad.

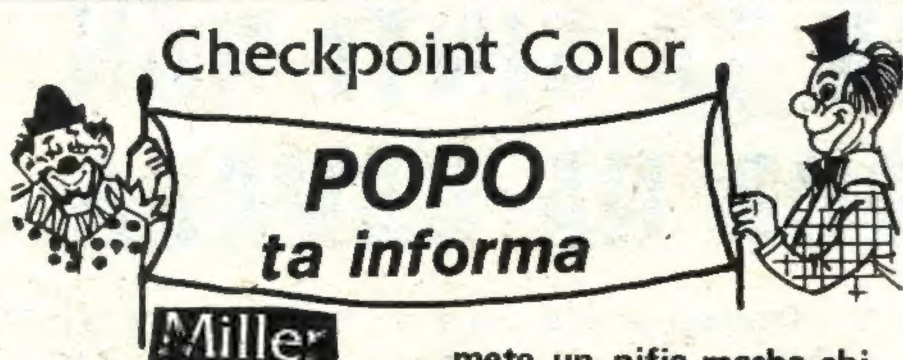
E gueriyeronan cu a ricibi un mensaje di Papa pa yega na un tregua, a duna un contesta comunista, kimando un martio y otro atributonan di comunistanan ariba un cero den vecindario di e capital di e pais.

Mientrastanto ayera Papa a bandona e pais y ta terminando su gira na America Latina.

RESERVA DI PETROLEO DI IRAN TA MAS GRANDI

TEHERAN:—E reserva di Petroleo crudo di Iran ta mas grandi cu por a supone te awor.

Director di Exploracion di Ministerio di Petroleo di Iran, Mohammes Hassan Towlaie a declara cu Iran ta dispone di un reserva di 69 millard bari di petroleo crudo cu por ser saca sin tecnica di injeccion. E reserva aki a ser calcula anteriormente ariba 50 millard bari.



POPO a sconde bao di bar di Connie Francis Club y a ripara tur cos cu tabata tumando lugar y a scucha tambe kico ta ser planea.

****

POPO a disfruta di algun cervez MILLER pero no por a usa camera di Checkpoint Color pa saca portret pa motibo cu nan lo a ripara e flash.

****

Directiva di Connie Francis Club a dicidi di duna Magaly Milda Tromp, nan reina un apoyo masal e aña aki y ta pidi tur miembro y fanaticonan, pa inscribi for di awor.

****

Juan Kock (31714) Rita Werleman (28482) y Chicha Werleman (28216) ta e personanan cu por yama y kendenan tin mas informacion ariba e apoyo masal aki.

****

Pero corda si cu tur borchi mester pasa na warda di polis pa check si no tin clabo den nan, y tur bandera mester wordo controla pa mira si nan tin tur color di Connie Francis CLub aden.

****

POPO a tuma contacto cu Mr. Audie ayera pa sa di e cambio di palabra cu el a haci den su tumba.
POPO a ripara cu ta un frase el a cambia, segun el a splica POPO y tabata solamente cu el a pone acerca:"E grandinan ta mafia y chiquitonan ta sufri".

****

E frase aki ta locual e compositor no a gusta. Pero segun Audi, e no a menciona nomber di ningun hende y ta rond di mundo ta ser expresa tur dia cu E grandinan ta mafia y chiquitonan ta sufri.

****

Audie a haci cos di mal mucha, pero POPO no ta castigue, pasobra e no a haci esaki cu ningun mal intencion pasobra ta den temporada di carnval nos ta y den e temporada aki casi tur cos por. E cos di mala mucha cu el a haci ta solamente cu e mester a bisa e compositor cu e ta bini cu e camio ey.

******

POPO no ta kere cu carnavalistanan mester tuma Audie na malo. El a comete un pifia masha chiquito, pero no intencionalmente. Si POPO tabata e compositor, POPO tambe lo a rabia mirando cu e composicion a ser cambia.

****

POPO tabata hunto cu Melomania den Le Pub duante Prinsenbal y POPO a bin haya sa kico a pasa cu Don Giovani su tumba.

****

E splicacion cu POPO a haya ta cu Melomania no tin tocador di trompet. E grupo tabata dispuesto pa toca cu Giovani y ta dos biaha Giovani a bin pa ensayo, pa motibo di trabao cu tabata haci cu e no por a bini tur anochi.

****

Giovani a ser poni na altura cu e mester di trompetista, y mester busca esaki, y finalmente ta Melomania mes a coopera, pero finalmente ta e trompetistanan no tabata tin tempo mas pa ensaya cu Giovani pasobra nan tabata ocupa tambe cu otro gruponan. Melomania mes no a nenga Giovani, ta trompetista e no por a haya pa duna colaboracion na su persona pa por a ensaya e anochi prome cu e festival.

****

POPO a tende cu Triple S tin detectivenan priva rond di Aruba ta buscando POPO. Ora cu POPO sali di escondite y topa cu nan, POPO lo haya sa version di Triple S oficialmente ariba e no tocamento pa Wibert y Clara.

****

Segun POPO tin entendi e detectivenan priva aki ta bon arma cu arma. Nan ta carga pen, papel, y typewriter y hasta un camera pa POPO saca nan portret ora cu nan ta duna nan version oficial.

****

Un persona a bula cu un arma fuerte ariba POPO. E arma tabata su boca. El a reclama cu POPO a skirbi cu Chicho su tumba no ta sirbi. POPO mester a tume na man y hibe kleuterschool pa e siña lesa.

****

E pober...Chicho mes no a reclama POPO. Hasta algun fanatico del alma di CHicho tabata di acuerdo cu POPO. POPO a bisa cu pa POPO e tumba e aña aki no tabata un tumba ganador y cu tabata tin mihor tumba pa ser toca durante parada.

****

Laga POPO splica esaki otro manera. E tumba di Chicho ta un palo di tumba. Especialmente e areglo tabata un palo di areglo. Pero pa jump den carnaval, tabata tin algun tumba cu tabata mas adecuado. E tumba di e aña aki tabata hopi mas complica cu "E burico", e pali coco y E gago". Y ta net e tumbanan ey tabata mas adecuado pa jump ariba compara cu esun di e aña aki.

****

Esaki no ta kita afo cu pa POPO Chicho no ta rey di tumba. El a gana..El a presenta un palo di tumba y a merece e titulo aki cual titulo el a merece caba den pasado.

****

Boso a tende kico "Burachi 'n ta conta ta haci na Medellin ? Grupo Time sinembargo no por haci e viaje pa Colombia pa Carnaval pasobra nan lo ser comi bibo pa e canibelnan y indiannan cu tin ariba e isla aki.

****

Ta un persona ta dicidi si TIME ta bay si of no, y el a dicidi cu TIME ta keda Aruba. E persona aki ta Sheena Queen cu a mara e conhunto y rey di tumba na cadena pa e parada di carnaval di Aruba.

****

Boso a tende kendenan a gana den parada di mucha na San Nicolas ? Ata POPO ta menciona tur awor.

****

GRUPO DI AÑA a resulta Rayo di solo y RAYO DI SOLO a gana tambe e titulo e aña aki di GRUPO MAS SO.

****

Nan a bay tambe cu e premio di Carosa mas luhoso. E pareha mas luhoso a resulta e pareha na payet, no. 501.

****

E grupo mas original a resulta Kabouters di Arubanita kleuterschool.
E kabouter (mucha homber mas dilanti) di e grupo aki tambe a haya un premio extra.

****

Otro premio extra a bay pa Richi's Sexy Dancers. E carosa mas comercial tabata Donald Duck y e grupo aki a gana tambe e premio di grupo comico di aña.

****

E grupo comercial y mas anima tabata Road on Fire cu su bomberonan.

****

Awe ta tira lot pa salida di parada di mucha na Oranjestad. E lidernan ta ser pidi pa ta na oficina di SAC 8 or awe nochi. E gruponan ta haya nan number pa nan grupo mes ora tambe.

****

Mañan atardi POPO ta djodjo atrobe. E biaha aki cu e muchanan den RCA. POPO a logra pidi 5 florin ariba caya pa POPO paga su 4 florin y Popito paga su 1 florin pa drenta y mira con La Nueva Fuerza ta bati su tumbanan cu e muchanan.

****

Nan di cu Chichito tambe ta canta y e ta participa cu Pali Tamarijn ta janga manera e cabrito lenga pega, y ta sera su tumba cu "wayaba si ta conta".

****

Diavierna awor ta gala di carnaval. E anochi di gala juvenil den RCA. Si tin hende di bon curazon, nan por paga 5 florin pa POPO drenta, 5 florin pa POPA, y 5 florin pa cada juchi di POPO.

****

Tin caarchinan na Amigoe di Aruba, aleria Moderna y Genagtis Gift Shop for di 8 or di mainta diavierna awor.

****

Na San Nicolas por haya caarchi te cu 3 or naRamiro's coffee shop.Ahan

****

Si bo kier un banda ainda pa cualquier di e paradanan, POPO tin un.....
Vibracion 74 ta habri pa toca pa parada. Tuma contacto cu telefonnan 22551 of 26527 pa contata Vibracion. Nan ta cla pa toca pa fiestanan di carnaval tambe.No tin contrato pa cierto fechanan ainda.

****

Grupo ambiental di Sra. Helen Jansen tambe tin lugar habri pa inscripcion E grupo aki ta ser acompaña pa Brassband di Rufo Odor. Yama Helen na 22393 pa incribi.

****



ODURAY a haci un bunita trabao pa POPO un biaha mas. Aña pasa nan a traha e numbernan di auto di POPO DEN CARNAVAL cualnan a ser pega ariba trailernan ariba caminda. E aña aki ODURAY a traha pa POPO e numbernan POPO TA ESUN DEN CARNAVAL 31.
Personanan interesa den un di e numbernan aki pa pega ariba nan trailer of stellage por tuma contacto cu POPO awe for di 4.30 or atardi, mañan for di 10 or mainta tambe, pa encarga un di e numbernan aki. POPO e aña aki ta laga traha e numbernan solamente segun peticionnan cu drenta. Aña pasa nan a mafia POPO pa loco, pero POPO sinembargo a keda contento di mira e plaachinan horta ariba tur sorto di trailer pasobra importante tabata pa nan ser usa y bon uso a ser haci di nan tambe. E aña aki mescos cu aña pasa

POPO lo rifa varios caha di MILLER y Malta India entre esnan cu tin plaachi y naturalmente cu cameranan cu Checkpoint Color ta regala POPO pa reparti.

SOCIAL



JULISSA NALIEN FUENTES ta cumpli su di dos aña awe y ta ricibi masha pabien di su mami y papi, di su ruman, wela y welo, tanta y omonan, primo y primanan, demas familia y di DIARIO.



Awe ta cumpli 9 aña e jovencita SHARINE RASMIJN. E ta ricibi falicitacion di su mama y tata, rumannan, wela y welonan, tanta y omonan y demas familiares y di tur su amiguitonan di Mariaschool klas 3A. Pabien tambe di DIARIO



Awe ta cumpli 5 aña e jovencito ALEX KELLY cu ta ricibi felicitacion di su mami kende ayera papi, di su ruman stima, wela i welanan, bisawelo, madrina, padrino, tanta y omonan, primo y prima nan, di su amigitonan y amigitanan di school, de mas familia y naturalmente felicitacion ta bay pa Alex y su mami SIRA di parti di DIARIO tam-

Bân JUMP den CARNAVAL cu

BACARDI.

y gana e preciosidad aki

1e PREMIO





LANCER-EL-

DI 2 TE CU DI 10 PREMIO:
1 CAHA DI "BACARDI" - 12/75 cl.
DI 11 TE CU DI 26 PREMIO:
1 BOTTER DI "BACARDI" - 1,75 Ltr.

***

CAMBIA BO TAPANAN PA CUPON Y PARTICIPA DEN E SORTEO DI DIA 22 di februari 1985 EFECTUA PA Sr. NOTARIO E. LACLE, PA 4 p.m.



BALOR DI TAPANAN

50 cl.	-	1/2 PUNTO
75 cl.	-	1 PUNTO
1,75 Ltr -		3 PUNTO

*

PA CADA 3 PUNTO BO TA HAYA UN CUPON PA PARTICIPA



NA SAWIN N.V.
KONINGSTRAAT 86,
TEL: 22652 - 28843

STANLEY KUIPERI A REGRESA ARUBA

ORANJESTAD(AAN)— Recientemente a regresa Aruba Sr. Stanley Kuiperi

Despues di a termina su estudionan na Colegio Arubano, Stanley Kuiperi pa medio di Fundacion Centro Cultural Aruba, na aña 1975 a ricibi un beca di Sticusa pa continua su estudio den historia di arte y pintaura na Stichting Opleiding Leraren na Utrecht, Hulanda.

Na aña 1982, Stanley Kuiperi a termina su estudio cu exito, graduendo como docente cu un promer grado den pintura pa despues establece su mes na Francia durante un periodo pa asina acumula mas experiencia ariba e tereno creativo y artistico.

Señor Stan Kuiperi tabata tin diferente exposicion di su obranan di arte, tanto na Francia como na Hulanda.

Awor cu e ta di regreso na Aruba, ta su intencion pa a corto plaza cuminza duna cursonan di pintura, tanto pa jovennan como adultonan cualnan indudablemente ta di gran importancia pa e formacion di un bon expresion creativo di un ser humano.

Lesnan pa e jovennan lo ser duna na School di Arte na San Nicolas tur Diaranzon merdia, mientras cu pa adultos lo tin e posibilidad ariba Diaranzon anochi na Cas di Cultura.

Pa informacion y inscripcion por yama CCA na tel. 21758.

LESNAN DI GUITARA TA CUMINZA DIASABRA

ORANJESTAD(AAN)— Recientemente algun gitarista a tuma e iniciativa pa bini hunto un biaha pa siman pa scucha tocamento di otro y pa toca den ensemble.

Fuera di esey a tuma contacto cu Sr. Remie Lasten kende ta un graduado di Conservatorio di Puerto Rico.

Ariba iniciativa di e grupo, y danki na cooperacion di Stichting CCA Sr. Lasten lo bini Aruba un biaha pa luna.

E prome les cu e lo duna ta diasabra awor .

Interesadonan cu ta amante di gitara clasica y cu por toca gitara y kier join e grupo, por tuma contacto cu Sr. Carlos Kelkboom Jr. na telefon 21857, Sr. Edwin Kock, telefon 48903, Sr. Chinto Geerman na telefon 31288 y Sr. Randall Dawson na 23670.



Ariba e foto adhunto por mira Sr. Randall Dawson y Sr. Chinto Geerman durante un workshop di gitara na Martinique. E maestro ta Sr. Leo Brouwer di Cuba.

YMCA TA CUMINZA CURSONAN DI P.E.P.

ORANJESTAD(AAN)— Dia 25 di e luna aki YMCA ta cuminza atrobe cu su cursonan di e Plan Educacional Progresivo cual lo tin duracion di 14 siman cu lesnan di un ora y mei cada vez.

Informacion por haya na YMCA Dakota of San Nicolas.

Na San Nicolas lo duna curso dia 25 den Aerobics, traha bolo y EHBO y na Dakota cushinamento.

Dia 26 na San Nicolas tin curso di costura y cushinamento y na Dakota Snacks, obra di man y costura.

Dia 27 na San Nicolas tin curso di costura, snacks , aerobics y papiamento, y na Dakota cuminda criollo, y diahuebs dia 28 di e luna aki na San Nicolas tin curso di decoracion di bolo, cuminda criollo, spaño y obra di man, y na Dakota decoracion di bolo y trahamento di bolo.

Tin posibilidad pa sigui curso di Type y ingles tambe.

El comite organizador de la participacion de COLOMBIA en el CARNAVAL,31 de Aruba,invita a los Colombianos residentes a intergrarse

Informacion:
24209
21206
25330

Colombiano Participa



POLIS

PASTOOR DI MISA BAPTISTA A BAHA RABIA ARIBA BICICLETA

ORANJESTAD(AAN)—Dialuna anochi mas o menos 8 or un pastoor di Baptist Church situa na Weg Kustbatterij a baha su rabia ariba un bicileta y awor a haya su mes cu problema cu doño di e bicicita cu tin intencion di entrega keho contra dje, mescos cu e tambe tin intencion di entrega keho contra otronan.

E pastoor a bay controla su misa y a bin nota cu tin un waya di coriente ta core di misa pa un cas bandona banda di misa. El a sigui direccion di e waya y a bin encontra den e cas algun joven cu ta hunga basketball.

Ora cu e jovennan a ripara presencia di e pastoor nan a core bay. Un di nan sinembargo a laga un bicicleta atras, y e pastoor den su rabia a kibra esaki.

El a denuncia e caso di ladronicia di coriente na recherche.

Diez minuut despues a presenta un joven di 19 aña di inicial E.J. kende a duna polis di conoce cu el a presta un amigo su bicicleta y e vehiculo a ser kibra door di e pastoor H.B. di 61 aña.

Ambos a ser suplica pa entrega keho , esta e pastoor lo entrega keho di ladronicia di coriente y e joven lo entrega keho di kibramento di su bicicleta.

HOMBER FASTIOSO A TERMINA DEN CEL

ORANJESTAD(AAN)—Na dos ocasion asistencia a se pidi pa un homber di inicial S.B. di 31 aña. E Prome biaha tabata pa un homber cu tabata drumi na altura di Centro di Bario Dakota cu un corta formal na su man drechi. El a splica polis cu el a trompeca. El a ser hiba policlinica caminda el a ricibi trato medico. Despues di un ora asistencia a ser pidi atrobe, pa un homber cu ta haci fastioso den Makapruimstraat. A resulta cu tabata e mes homber S.B. y e ora aki si el a ser hinca den auto di polis y hiba warda caminda e por a pasa su wayaba tranquil sin molestia hende.

SEIS PERSONA DETENI PA DROGA

ORANJESTAD(AAN)—Polis a ricibi e informacion cu den dia cla un grupo grandi di joven ta droga nan mes na altura di un cas na Savaneta. Polis cu a yega na e cas rapidamente a bin detene e personanan aki. A resulta di ta T.C. di 20 aña, L.H. di 21 aña, F. d. C di 26 aña, S.R. di 25 aña, D.A. di 23 aña y E.H. di 17 aña.

Riba suela a ser haya un papel di foil den cual tabata tin 5 sigaria di marihuana. E personanan deteni despues a ser entrega na departamento di narcotica pa mas investigacion.

REFRESQUERIA A RICIBI BISHITA DI LADRON

ORANJESTAD(AAN)—Gerente di un refresqueria, J.G. di 41 aña a denuncia ladronicia cu a tuma lugar den su establecimento den Koningstraat.

Ladronnan a kibra y drenta y a horta 28 carton di sigaria, na balor di 533 florin, ademas pinda, chuculati, un cuchio di cushina, 17 florin na placa larga y for di un machine di wega, un video game, nan a logra saca mas o menos 400 florin, despues di a forza e aparato.

PISCADORNAN DI CURACAO A BIN SOSEGA NA ARUBA

ORANJESTAD(AAN)—Dialuna atardi central di polis a ser poni na altura cu na altura di Brisas del Mar tin un boto straño ancra.

Polis cu a yega na e sitio a constata cu e boto tabata ancra na mas o menos 300 meter leeuw di costa. Matricula di e boto tabata N.C. 2027 y largura tabata 36 pia, hanchura 12 pia.

Señal a ser duna na esnan abordo pa nan bini tera, locual a sosode tambe. Tabata trata di 3 piscador di Curacao cu a yega Aruba cu e boto Chorombo. E capitan General Janga di 50 aña Roque de Freitas di 55 aña y Geronimo Soliano di 45 aña tabata esnan abordo.

E capitan a splica cu nan a yega costa di Aruba pa sosega pa den oranan di madruga ayera , nan regresa Curacao.

Abordo tabata tin pisca cu nan a captura.

LADRONICIA NA DOW DENUNCIA

ORANJESTAD(AAN)—Dos keho di hefe di departamento di DOW a ser entrega na polis.

Den e prome caso e hefe di departamento R.M. a denuncia cu ta sinti falta di 23 pida di formaleta cu a desaparece entre 3 pa 10 di december 1984 for di e sitio na Primavera, caminda tabata haciendo trabao di construccion.

E formaletanan ta pertence na Arends Leasing.

E otro caso a ser denuncia pa otro hefe di departamento di DOW J. de C. di 36 aña cu a laga sa cu bateria di e auto D 548 a desaparece.

Recherche ta investigando e casonan aki.

Hefe di TAV tambe a denuncia ladronicia.

El a declara cu ladronnan a kibra tres porta y a horta tambe un slijpmachine, waterpas y winkelhaak. E caso aki tambe ta ser investiga.

MUHER A ENTREGA KEHO DI MALTRATO

ORANJESTAD(AAN)—Den oanan di merdia dialuna e muher C.B. di 48 aña a presenta un keho di maltrato contra e homber M.P. di 28 aña.

E muher tabata keha di dolor rond di su curpa y a laga sa cu e homber a golpea su persona despues di un intercambio di palabra entre nan dos.

E homber a presenta na warda y a admiti di a maltrata e muher, y procesverbaal a ser traha di e caso, prome cu e por a bay cas.

MUCHA DI 8 AÑA A BAY CERCA MAMA

ORANJESTAD(AAN)—Relaciona cu e informacion di ayera di e mucha di 8 aña cu a bandona cas, DIARIO a haya e informacion cu dialuna atardi mas o menos seis or e mama a laga sa cu e yiu ta cerca dje. E yiu lo a ricibi un skwal di su tata y pesey a bay di cas, pero su direccion tabata pa cas di su mama na Angochi, kende ta biba separa di e tata. Esaki a haci cu e busqueda a ser para mes ora.

Reclamo y informacion
DIARIO
yama telefon 26747

boulevard I
TODAY
at 8:30 p.m.



action drama 14 yrs.

boulevard II
TODAY
at 8:45 p.m.



drama 14yrs.

Drive – In
TODAY
at 8:30 p.m.



THE NAZI'S NEVER EXPECTED THE ATTACK OF THE "DIRTY DOZEN"

war 18 yrs.